


1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT 	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)		Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)		Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MLK Mikołaj Litwiniak - Kossakowski ul. Magnolii 25 lok 6, 05-509 Józefosław NIP: 526-257-44-14 NR REJ.:	
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)		Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) 17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente		Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang in m ³ Volume in m ³
19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*) 20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne Fracht Carriage charges
13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions		Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges Koszty dodatkowe: SAD Sonstiges T-1 Miscellaneous T-2	Waluta Währung Currency Wartość Warenwert Value
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego - nadawca / odbiorca Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> - przewoźne zapłacone <input type="checkbox"/> - przewoźne niezapłacone		Ubezpieczenie Versicherung Insurance Razem Gesamtsumme	15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery
21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in _____ dnia / am / on		22 _____	
23 MLK Mikołaj Litwiniak - Kossakowski ul. Magnolii 25 lok 6, 05-509 Józefosław NIP: 526-257-44-14 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received _____ Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełniają przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.